

# 广州光孝寺南汉东西二铁塔铭考释

● 陈鸿钧

广州光孝寺，以其历史悠久、文蕴深厚、古迹众多及规模宏伟而为岭南佛教丛林之冠。寺内南汉东西二铁塔，古往今来尤受关注，公私典籍多有著录，目前学者于此二铁塔，多从其规制、沿革及造像等予以研究，而于其铭文，虽有注释，<sup>[1]</sup>终觉过简过浅，未能完全发掘其内涵。笔者再试考析之，以资参考云尔。

## 西铁塔记

西铁塔今在广州光孝寺大雄宝殿右侧，处寺之西，故名西塔。铁塔平面为四方状，底每边长约1.73米，下为须弥座，座高约1.68米。塔原为七层，抗战时房屋倒塌，压毁四层。每层四面塔身均铸有多个佛龕，内有佛像，如底层，横列16个，四排，中一大佛像，共53个，四面共212个；二层略小，全塔如竹节状递减。全塔共铸佛千馀，故人称“千佛塔”。第一层（去座后之塔身）边长约1.22米，高约0.75米；第二层边长约1.08米，高约0.70米；第三层边长约0.90米，高约0.68米。

铁塔东、西、南、北四面皆刻有字，阴文，款识字体粗劣，东、南、北三面多漫漶剥蚀，不可卒读，惟西面甚清晰可辨，四面文字皆同，今持拓片实地辨读，文曰：



光孝寺南汉东铁塔



光孝寺南汉西铁塔

玉清宫使、德□□□□官使、开府仪同三司、□内侍监、□□国龚□□，同女弟子□□□□□□，以大宝六年□□□亥五月壬子朔□□□□□铸造，□□□□。

入缘弟子、内给事、都监、韶州梁□鄂（东面）

玉清宫使、德陵使、□□官使、□府仪同三司、□内侍□、□□国□□□，同女弟子□□三十二□，以大宝□□岁次癸□五月壬子朔□□□□辰铸造，□□□□。

入缘弟子、内给事、都监、韶州梁延鄂（南面）

玉清宫使、德陵使、龙□官使、开府仪同三司、□内侍监、上柱国龚□□，同女弟子□氏三十二□，以大宝六年岁次□亥五月壬子朔十七日□辰铸造，永□□□。

入缘弟子、内给事、都监、□州梁延鄂（北面）

玉清宫使、德陵使、龙德官使、开府仪同三司、行内侍监、上柱国龚澄枢，同女弟子邓氏三十二娘，以大宝六年，岁次癸亥五月壬子朔十七日戊辰铸造，永远供养。

入缘弟子、内□□、□□、□□□延鄂□弟子刘军□（西面）

塔铭称铁塔为龚澄枢及其女弟子邓氏三十二娘所铸造，成于大宝六年（963）。龚澄枢，《宋史》有传，见其书卷四八二·汉刘氏世家：

龚澄枢，广州南海人……幼事樊，为内供奉官。……晟袭位，任阍人林延遇为甘泉宫使……病将死，言于晟曰：“臣死，惟龚澄枢可用。”即日擢知承宣院、兼内侍省，改德陵使、兼龙德宫使。銀嗣位，加特进、开府仪同三司、万华宫使、骠骑大将军，改上将军、左龙虎军观军容使、内太师。军国之务，皆决于澄枢。<sup>[2]</sup>

据广东韶关乳源县云门寺《匡圣宏明大师碑铭》作于南汉大宝七年，<sup>[3]</sup>龚澄枢结衔较光孝寺《西铁塔铭》之结衔多上柱国、武昌县开国男、食邑三百户，知此封爵、食邑为

大宝六年五月后、七年四月前所加。

另《宋史》所载龚氏之特进、万华宫使、骠骑大将军、上将军、左龙虎军观军容使、内太师等职，应为大宝七年四月后所加，是故《西铁塔铭》及《匡圣宏明大师碑铭》均不载。

龚澄枢所任德陵使，即唐所置之“山陵使”。德陵，为后主刘鋹伯祖、烈宗刘隐之陵，见梁廷枏《南汉书》卷一：

乾化元年（911）春三月，烈宗……丁亥薨。……追尊曰襄皇帝，庙号烈宗，尊葬地曰德陵。<sup>[4]</sup>

德陵，或谓处今广东封开地，梁廷枏《南汉书考异》卷一·烈宗纪：“〔葬海曲〕《大清一统志》：唐刘谦墓在封川县北十里刘王岗。刘隐墓亦在此。今曰‘海曲’，据欧《史》。”刘隐逝于后梁乾化元年（911），龚澄枢题銜于《西铁塔铭》时，为南汉大宝六年（963），两者相距50余年。亦有说德陵位广州番禺北亭村。<sup>[5]</sup>

山陵使，其职有二，或掌建帝王陵之役，或掌护陵墓之使，如《资治通鉴》卷二百二十二·肃宗宝应元年：

九月……左仆射裴冕为山陵使。

（胡三省注）：方上之役，唐置山陵使，以宰相为之。<sup>[6]</sup>

方上，指墓圻，《汉书·酷吏传·田延年》：“昭帝大行时，方上事暴起，用度未辩。”颜师古注：“方上，谓圻中也。昭帝暴崩，故其事仓猝。”然《旧唐书》卷一一三·裴冕传称“又入为右仆射……代宗求旧，拜冕御史大夫、充护山陵使”，时肃宗始逝，裴冕当掌墓圻之事，故《新唐书》卷一百四十本传称“俄充山陵使。”南汉官制多承唐制，“德陵使”当即唐“山陵使”，时距刘隐之逝已五十余年，故当为护山陵使。又龚氏衔特进、开府仪同三司，为文散官，品级为正二品、从一品（见《旧唐书》卷四二·职官志），“军国之务，皆决于澄枢”，实掌宰相之职，此亦与元·胡三省所称“唐置山陵使，以宰相为之”合。

另阮《广东通志·金石略》跋语称“内侍省有监（内侍监者，内侍省官之长者。）……《宋史》、《通鉴》及《十国春秋》称澄枢为内侍省，并误也。”今细审

之，诸史实未误，如上举《宋史·汉刘氏世家》：

……即日擢（龚澄枢）知承宣院、兼内侍省。<sup>[7]</sup>

此院、省字，乃官署名，非官职名，故称“知”院、省事。知，住持、掌管，见《字汇·失部》：“知，《增韵》：主也。今之知府、知县，义取主宰也。”此即龚氏任主承宣院、兼内侍省之意，史无以“内侍省”代内侍省之长官“内侍监”意，阮《通志·金石略》跋语微误。

龚氏系衔“玉清宫使”、“龙德宫使”，二宫为南汉所建诸宫，如《新五代史》卷六·五南汉世家：

……晟益得志，遣巨舰指挥使暨彦口以兵入海，掠商人金帛，作离宫、游猎。故时刘氏有南宫、大明、昌华、甘泉、玩华、秀华、玉清、太微诸宫，凡数百，不可系纪。<sup>[8]</sup>

玉清宫，位何处未详；龙德宫，位兴王府（广州），据曾昭璇《广州历史地理》下篇第一章，为内宫主殿之一，即南宫内。南宫，位教育路九曜坊内。潘美平南汉，师入广州，囚刘鋹等人于龙德宫，见宋·李焘《续资治通鉴长编》卷十二·太祖：

开宝四年春，……二月……辛未，王师至白田，南汉主素服出降，潘美承制释之。遂入广州，俘其家室官属九十七人，与南汉主皆縻于龙德宫。<sup>[9]</sup>

可证龙德宫应处广州内。

此宫使之设，始于唐玄宗朝，为主管某宫之官，见宋·钱易《南部新书》卷六：

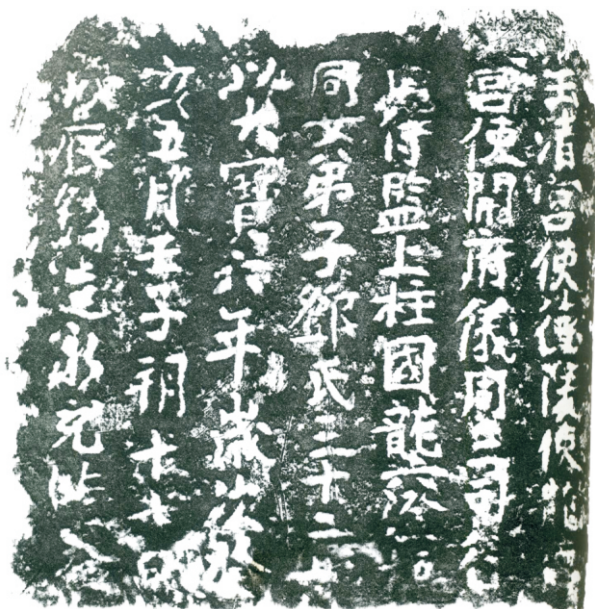
天宝七年，以给事杨钊充九成宫使。凡宫使，自此始也。<sup>[10]</sup>

至五代后唐，复袭之，见《新五代史》卷十四·唐家人传第二·庄宗子继岌：

庄宗即位，继岌为北都留守，判六军诸卫事。迁检校太尉、同中书门下平章事。豆卢革为相，建言：唐故事，皇子皆为宫使。因以邺宫为兴圣宫，以继岌为使。<sup>[11]</sup>

故龚氏所充二宫之使职，亦为沿唐旧制。

另塔铭“入缘弟子、内给事、都监、韶州梁延鄂”所录四面皆同，惟有未辨者，可依南面之刻校核。今未见，或磨蚀殆尽。梁延鄂，《南汉书》列传不载，韶关乳源县云



西铁塔铭文拓片

门寺《匡圣宏明大师碑铭》称其为“指挥韶州都监军府事”。观其结衔，亦当为宦者。据《新唐书》卷四十七·百官志二：

内侍省……内给事十人，从五品下。掌承旨劳问，分判省事。凡元日、冬至，百官贺皇后，则出入宣传；宫人衣服费用，则具品秩，记其多少，春秋宣送于中书。<sup>[12]</sup>

《旧唐书》则载内侍省置内给事八人，微有别。然皆掌内宫细务，或出入传输晓谕、记其用度等。梁氏复衔“都监”，即监军。唐中叶，命将出兵，多以宦官监之，以监察多路，故称“都监”、“都都监”。

《旧唐书》卷四十四·职官三：

内侍省……德宗置左右神策、威远等禁兵，命中官掌之。……京师兵权，归于内官，号左右军中尉。将兵于外者，谓之观军容使。而天下军镇节度使，皆内官一人监之。<sup>[13]</sup>

唐监军以宦者为之，自鱼朝恩为观军容使始，宦者之势，焰盖天下，甚而“至獐士奇材，则养以为子；巨镇强藩，则争出我门”<sup>[14]</sup>。南汉承其馀绪，亦倚重宦者，龚、梁者，亦为此类。

南汉佛事，于今存者，以此二塔为钜制，然宦者佞佛，实绍唐之馀风。如卫洵《佛顶尊胜陀罗尼经石幢赞并序》即载内侍省众寮“舍清俸，鸠金钱，徵良工”而建经石幢；<sup>[15]</sup>又如《内侍省功德碑》载高力士等

宦官百馀“敬造西方□□寿佛一铺。”<sup>[16]</sup>足证唐时宦官阶层之信仰取向，其馀风延及南汉，绵迁久远。

## 东铁塔记

铁塔现处广州光孝寺大雄宝殿东一小屋内，以其处东，故名东塔。塔平面四方形，7层，各边宽约1.35米、高约6.35米，下为石刻须弥座，高约1.34米。每层渐缩趋窄如竹状，内有多个佛龕，中藏佛像，形制如西铁塔。原称“金塔”，如钱大昕《潜研堂金石文跋尾》：“寺僧以灰填其文，而涂金于外，谓之金塔”。今剥落已尽。塔础四面皆铸铭文，文曰：

大汉皇帝以大宝十年丁卯岁，敕有司用乌金铸造千佛塔壹所，七层，并相□莲花座高二丈二尺。保龙□有庆，祈凤历无疆，万方咸使于清平，八表永承于交泰，然后善资三有，福被四恩。以四月乾德节设斋庆赞。谨记。（西面）

□□□□□□□□军容□□□□□阳宫使、秀□□□华宫使、□□□□□□□□□□使、宫闹□□□番点检□□□上将军、行内□□□□□□□□、开国伯、食邑七百户、□□□□□（南面西隅）

教中大法师、内□□监□□□□□□□大夫、检校工部尚书、□法师沙□臣□□（南面东隅）

教中大法□□□□□□□□□□□大夫、检校□部尚书、□□□□沙门臣□□（东面南隅）

教中大法师、内供奉、讲经首座、金紫□□□夫、检校工部尚书、宝法大师、沙门臣□□（北面东隅）

内殿大僧录、教中大法师、金紫光禄□□、检校工部尚书、晓真大师、沙门臣道（北面西隅）

塔身铭文称汉大宝十年（967）敕有司用乌金铸造，以四月乾德节设斋庆赞，此塔铸期后于西铁塔四年。

铭文“乾德节”之“乾德”，一为五代前蜀王衍年号，存六年（919-924）；一为宋太祖赵匡胤年号，存五年（963-967），然皆与南汉无涉，时后主无与宋交通。所收塔铭

诸跋，均不及论，唯清·王鸣盛独持论，见其著《十七史商榷》卷九十七·南汉事欧详薛略：

广东广州光孝寺见存二铁塔，各有题记，予得其拓本。……其一云“大汉皇帝以大宝十年丁卯岁，用乌金铸造千佛宝塔壹所，七层，并相轮莲花座二丈二尺，以乾德节设斋庆赞。”……乾德是蜀王衍及宋太祖纪年，而以此名节，揣之必銀生日，其臣为立美名，可以补欧、薛二史之阙。<sup>[17]</sup>

王氏所论无据，为揣测词耳。于宋时，广人即以正月二十五日为“刘王生日”，借以作踏春之由。见宋·方信孺《南海百咏》之菖蒲观、觉真寺：

寺、观并在蒲涧，……观今名碧虚，中有刘氏碑，东坡题名其上。郡人咸以正月之二十五日为蒲涧节，节帅而下，倾城来游。《南征录》云：“正月二十五日，乃刘王生日；七月二十五日，乃安期上升。”<sup>[18]</sup>

南汉建国而四主，若加烈宗刘隐则有五主，未知孰指。查诸史，后梁开平三年（910）“刘隐为南平王”（《通鉴》），四年，“梁诏进封南海王”；乾化三年（913），梁封刘岩为南平王，二月，袭封为南海王（《南汉书》）。故“刘王”均可称隐、岩二人之某一位。王氏所指四月乾德节为后主刘鋹之诞，观铭语“保龙□有庆，祈凤历无疆”，亦为祝赞帝诞之辞。“龙□”之缺字，吴兰修谓“躬”字，此铭祈帝王龙体康健、国祚久远，故曰“无疆”。据此，或如王氏言，为贺刘鋹诞。

吴兰修指铭文结衔虽阙文，然校于《宋史·李托传》及《云门山碑》，当指李托无疑。李托，见梁廷楠《南汉书》卷十五·宦官传二：

李托，封川人。少称谨愿，好习骑射。初事高祖，为内府局令。中宗嗣位，迁内侍省内侍，充宫闈诸卫押番、兼秀华宫使。大宝初，改玩华宫使、内侍监、兼甘泉宫使。……及被擒至京师，太祖遣责问托及澄枢等……与澄枢、崇誉同日弃市。<sup>[19]</sup>

铭文后结衔诸人，除宦官李托外，余四人皆沙门，如南面东隅为“□法师沙□臣□□”，东面南隅为“沙门臣□□”，北面东隅为“沙门臣□□”，北面西隅为“沙门臣

道”等，均非宦者所自称。沙门，梵文 Sramana，“沙门那”之略称，或又译作娑门、桑门、丧门等，意为息、息心、静志等，原为古印度反婆罗门教思潮各派别出家者之通称，佛教盛行后专指佛教僧侣，可参《俱舍论》卷一五。

“教中大法师”之“法师”，指精通佛法而为人师者，又指行法之师。见《法华经·序品》：“常修梵行，皆为法师。”大者，尊之之称。

“内供奉”者，于宫廷内负责供佛场所事务之僧职，亦省称曰“内供”。始于唐肃宗至德元年，时以僧元皎为内宫奉。南汉仍之。

“讲经首座”者，讲说佛经之首座。僧之讲说佛经，首见于《晋书》，时鸠摩罗什讲经于长安草堂寺。

铭文有衔名“内殿大僧录”者，当指宫内僧录。僧录，佛教僧官，始于后秦，据《高僧传》卷六，秦主命道为僧正，僧迁为悦众，法钦、慧斌掌僧录。日本圆仁《入唐求法巡礼行记》卷一：“僧录统领天下诸寺，整理佛法。”另《大宋僧史略》卷中：“至元和、长庆间，立左右街僧录，总录僧尼。或有事则先白录事，后报地方官也。”此职主掌教中政务，其权颇重。

此题铭数沙门，均有“检校工部尚书”之衔，据《新唐书》卷四六·百官志二·工部：

尚书一人，正三品……掌山泽、屯田、工匠、诸司公廨纸笔墨之事。<sup>[20]</sup>

尚书省下之工部，其官首谨设一人。另所称“检校”者，隋唐间为代领，并非实职，见《资治通鉴》卷一百七十八：

开皇十三年，……二月丙午，诏营仁寿殿于岐州之北，使杨素监之。素奏莱州刺史宇文恺检校将作大匠。

（胡三省注）：隋制，未除授正官而领其务者为检校官。<sup>[21]</sup>

唐初循隋制，多有以检校授之者，如《旧唐书》卷五十七樊兴传：“太宗之征辽东，以兴忠谨，令副司空房玄龄留守京师，俄又检校右武侯将军。”又如《关中石刻文字新编》一李神符碑：“（武德）四年，迁并州总管，入为太府卿，检校兵部尚书。”

此类甚多，不赘引。然自中唐后，“检校”已非代领而有实务者，实为如中散大夫、朝议郎、宣德郎等之散官虚衔耳，近人岑仲勉《隋唐史》卷下·职官概论云：

职官未实授之时，则上冠“试”、“摄”、“权”、“判”或“检校”等字样以示别。……又中唐后，“检校”犹之虚衔（“员外置”及“员外同正”亦然），用法与初唐不同。<sup>[22]</sup>

南汉职官，多沿唐制，故四沙门同领“检校工部尚书”者，绝非实授，应为沿中唐后之惯例，为领工部尚书之虚衔而已。否则，一署之长，如上所引，应仅一人，何得数人同领“检校工部尚书”之职？

《记》之“善资三有，福被四恩”中“三有”、“四恩”，皆佛教语，如《目连救母出离地狱升天宝卷》：“更愿七祖先之，离苦生天，地狱罪苦，悉皆解脱，以此不尽功德，上报四恩，下资三有。”

三有，谓三界之生死。一曰欲有，欲界之生死；二曰色有，色界之生死；三曰无色有，无色界之生死。唐·李邕《海州大云寺禅院碑》：“湛四禅于中道，超三有以上征。”

四恩，指父母恩、众生恩、国王恩、三宝恩。见《心地观经》，泛指世人当报之恩。另又指父母恩、师长恩、国王恩、施主恩，见《释氏要览》。此专指僧徒当报之恩。

据岭南暴虐而佞佛者，南汉为甚，故今俚语“蛮澄银”者，当指时龚澄枢、刘鋹，千年不废，可知当时政之惨酷，见清·檀萃《楚庭稗珠录》卷二·粤囊上·光孝寺：

寺有金涂铁塔，刘口熔铁为之，涂金于外，光耀至今。杭堇浦（按：即杭世俊）诗云：“青苔绣蚀九莲花，劲骨横穿孤竹节。层层烟盖透玲珑，猎猎风轮转替戾。”谓此塔也。西廊内千佛铁塔，则太监龚澄枢所建。澄枢助鋹以暴粤人，粤人苦之，以今为罢曰“蛮澄银”，而媚佛何益乎？“涂金定征三品贵，铸错空糜六州铁。”信笃论矣。至云“亡王独尔保天年，佛力居然佑颠蹶。”特勒之耳。鋹死犹得归粤正守邱，则宋之仁也。<sup>[23]</sup>

#### 注释：

[1]（清）吴兰修《南汉金石志》、（清）梁廷枏《南汉书考异》、（清）朱彝尊《潜研堂金石文跋》、（清）屈大均《广东新语》、（清）翁方纲《粤东金石志》、（清）阮元《广东通志·金石略》等于此南汉二铁塔均有载记。

[2]《宋史》卷四八二·汉刘氏世家，中华书局，1974年，页13929。

[3]碑在广东韶关乳源县云门寺，（明）黄佐《嘉靖广东通志》、（清）阮元《广东通志》均辑录碑文。

[4]（清）梁廷枏《南汉书》卷一·烈宗纪，广东地方文献丛书本，广东人民出版社，1981年，页4。

[5]广州市考古研究所撰《南汉德陵、康陵发掘简报》，载《文物》2006年7期。

[6]《资治通鉴》卷二百二十二·唐纪三十八·肃宗宝应元年，中华书局，1976年，页7107。

[7]《宋史》卷四八二·汉刘氏世家，中华书局，1974年，页13929。

[8]《新五代史》卷六十五·南汉世家，中华书局，1974年，页816。

[9]《续资治通鉴长编》卷十二·太祖纪·开宝四年，中华书局，2004年，页1328。

[10]（宋）钱易《南部新书》

[11]《新五代史》卷十四·唐家人传第二庄宗子继岌，中华书局，1974年，页152。

[12]《新唐书》卷四十七·百官志，中华书局，1974年，页1221。

[13]《旧唐书》卷四十四·职官志，中华书局，1974年，页1870。

[14]《新唐书》卷三十六·宦者上，中华书局，1974年，页5865。

[15]《全唐文》卷七百九十·卫洵《佛顶尊胜陀罗尼经石幢赞并序》，上海古籍出版社，1990年，页8275。

[16]《全唐文》卷九十九·佚名《内侍省功德碑》，上海古籍出版社，1990年，页4542。

[17]（清）王鸣盛《十七史商榷》卷九十七·南汉事欧详薛略，凤凰出版社，2008年，页709。

[18]（宋）方信孺《南海百咏》佛寺、道观，清光绪八年学海堂本。

[19]（清）梁廷枏《南汉书》卷十五·宦官传，广东地方文献丛书本，广东人民出版社，1981年，页88。

[20]《新唐书》卷四十六·百官志一·工部，中华书局，1974年，页1201。

[21]《资治通鉴》卷一百七十八·隋纪二·文帝开皇十三年，中华书局，1976年，页5537。

[22]岑仲勉《隋唐史》卷下·职官概论，中华书局，1982年，页317。

[23]（清）檀萃《楚庭稗珠录》卷二·粤囊上·光孝寺，广东地方文献丛书本，广东人民出版社，1999年，页45。

（作者单位：广州博物馆）